



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

2 February 2007  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Тридцать седьмая сессия  
15 января — 2 февраля 2007 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации  
дискриминации в отношении женщин: Намибия**

1. Комитет рассмотрел объединенный второй и третий периодический доклад Намибии (CEDAW/C/NAM/2–3) на своих 759-м и 760-м заседаниях 17 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.759 и 760). Список тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/NAM/Q/3, а ответы Намибии приводятся в документе CEDAW/C/NAM/Q/3/Add.1.

**Введение**

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление объединенного второго и третьего периодического доклада, который отвечает руководящим принципам Комитета в отношении подготовки докладов, но выражает при этом сожаление в связи с тем, что в нем нет ссылок на общие рекомендации Комитета. Комитет выражает также свою признательность за устную презентацию, в ходе которой были приведены подробные сведения о последних событиях в деле осуществления Конвенции в Намибии. Он отмечает письменные ответы на список тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и устные ответы на вопросы, заданные Комитетом, выражая при этом сожаление, что вопросы Комитета не раскрыты достаточно полно.

3. Комитет высоко оценивает факт направления государством-участником делегации высокого уровня во главе с министром по вопросам равноправия полов и по делам детей и выражает ей свою признательность за конструктивный диалог между делегацией и членами Комитета.

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что в докладе содержится ссылка на осуществление Пекинской платформы действий.

5. Комитет с удовлетворением отмечает, что доклад был подготовлен в рамках открытого для широкого участия процесса с привлечением правительственных ведомств и неправительственных организаций.



6. Комитет высоко оценивает тот факт, что государство-участник на раннем этапе (в мае 2000 года) ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

#### **Позитивные аспекты**

7. Комитет дает высокую оценку государству-участнику за целый ряд принятых в последнее время мер по проведению правовой реформы и политики в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и поощрения равенства полов. В частности, он приветствует Закон о равенстве лиц, состоящих в браке (Закон № 1 от 1996 года), который отменяет положение о супружеских полномочиях мужа как главы семьи, ранее применявшееся в браках, заключенных в соответствии с гражданским правом. Закон о позитивных действиях (в области занятости) (Закон № 29 от 1998 года), который поощряет расширение представленности женщин в официальных трудовых ресурсах, Закон о борьбе с изнасилованием (Закон № 8 от 2000 года), который предусматривает защиту жертв изнасилований и сексуальных домогательств и предусматривает вынесение более строгих приговоров преступникам, Закон об общинной земельной реформе (Закон № 5 от 2002 года), который предусматривает предоставление мужчинам и женщинам равных возможностей в плане получения прав на владение общинной землей, Закон об алиментах (Закон № 9 от 2003 года), который наделяет супругов равными правами и обязанностями в том, что касается ухода за детьми, и Закон о насилии в семье (Закон № 4 от 2004 года), который предусматривает меры по защите в случаях, связанных с насилием в семье. Он приветствует также утвержденную в 1997 году национальную гендерную политику, которая образует рамки и закрепляет принципы осуществления и координации мероприятий по обеспечению равенства полов.

8. Комитет с удовлетворением отмечает, что в 2000 году статус Департамента по делам женщин был повышен и он был преобразован в полноценное Министерство по вопросам равноправия полов и по делам детей.

#### **Основные проблемные области и рекомендации**

9. Напоминая об обязательстве государства-участника систематически и неуклонно осуществлять все положения Конвенции, Комитет рассматривает выявленные в настоящих заключительных замечаниях проблемные области и рекомендации как требующие того, чтобы в период, предшествующий представлению следующего периодического доклада, государство-участник уделяло этому первостепенное внимание. В связи с этим Комитет призывает государство-участник сосредоточиться на этих областях в рамках своей деятельности по осуществлению положений Конвенции и доложить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник довести настоящие заключительные замечания до сведения всех соответствующих министерств и парламента, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

10. Комитет сожалеет, что в докладе нет никакой информации о существующих механизмах контроля за тем влиянием, которое оказывают законы, политика и программы, нацеленные на расширение прав и возможностей женщин и обеспечение равноправия полов. Сожаление Комитета вызывает также ограни-

ченность статистических данных с разбивкой по полу, а также этнической принадлежности, возрасту и городским и сельским районам, что затрудняет оценку тенденций и прогресса в изменении фактического положения женщин и в деле осуществления ими прав человека во всех областях, охватываемых Конвенцией. Комитет озабочен далее отсутствием информации о мерах, принятых по результатам проведенного в 2001 году анализа преимуществ, недостатков, возможностей и угроз в целях выявления природы и уровня существующего потенциала в области эффективной реализации в государстве-участнике стратегии учета гендерной проблематики.

11. Комитет призывает государство-участник улучшить сбор данных по всем областям, охватываемым Конвенцией, с разбивкой по полу, а также по этнической принадлежности, возрасту и городским и сельским районам, где это необходимо, в целях оценки фактического положения женщин и прогресса в осуществлении ими прав человека и отслеживания складывающихся со временем тенденций. Он также призывает государство-участник контролировать — с помощью поддающихся оценке показателей — влияние, оказываемое законами, политикой и программами, и оценивать прогресс, достигнутый в деле обеспечения того, чтобы у женщин де-факто были равные права. Он призывает государство-участник использовать данные и показатели при разработке законов, политики и программ в целях эффективного осуществления Конвенции. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад такие статистические данные и аналитические сведения. Комитет призывает далее государство-участник предпринять шаги по использованию результатов анализа преимуществ, недостатков, возможностей и угроз для обеспечения эффективного и систематического использования стратегии учета гендерного фактора в программах и политике государства-участника.

12. Комитет озабочен тем, что положения Конвенции, Факультативного протокола и общих рекомендаций Комитета недостаточно хорошо известны, в том числе судьям, адвокатам и прокурорам и самим женщинам, о чем свидетельствует отсутствие каких-либо судебных решений, в которых содержалась бы ссылка на Конвенцию.

13. Комитет призывает государство-участник принять меры по распространению информации о Конвенции, процедурах, предусмотренных Факультативным протоколом, и общих рекомендациях Комитета и осуществить программы для прокуроров, судей, омбудсменов и адвокатов, которые охватывали бы все соответствующие аспекты Конвенции и Факультативного протокола. Он рекомендует также проводить регулярные кампании по повышению уровня информированности и юридической грамотности в интересах женщин, включая сельских женщин, а также неправительственных организаций, занимающихся женскими вопросами, в целях поощрения женщин к использованию существующих процедур и средств защиты от нарушения их прав по Конвенции и предоставления им для этого соответствующих возможностей.

14. Приветствуя принятие Закона о позитивных действиях (в области занятости) (Закон № 29 от 1998 года) для поощрения увеличения представленности женщин в составе рабочей силы и Закона о местных органах власти (Закон № 23 от 1992 года) для обеспечения расширения представленности жен-

щин в процессе принятия решений, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что эти временные специальные меры ограничиваются сферами занятости и политической представленности женщин на местном уровне.

**15. Комитет рекомендует государству-участнику использовать временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 во всех соответствующих областях политической, экономической, общественной и культурной жизни в целях ускорения прогресса в деле обеспечения фактического равенства между мужчинами и женщинами.**

16. Комитет выражает озабоченность по поводу сохранения укоренившихся патриархальных взглядов и стереотипов в отношении роли и обязанностей мужчин и женщин в семье и в обществе. Комитет озабочен также тем, что Закон о традиционных органах власти (Закон № 25 от 2000 года), который наделяет традиционные органы власти правом контролировать и обеспечивать соблюдение обычного права, может оказывать отрицательное влияние на женщин в тех случаях, когда такие законы закрепляют применение обычаев и культурной и традиционной практики, которые наносят ущерб женщинам и представляют собой дискриминацию.

**17. Комитет призывает государство-участник принять меры по изменению широко распространенных стереотипных представлений о роли мужчин и женщин. Такие усилия должны включать в себя проведение всеобъемлющих кампаний по повышению уровня информированности и просвещению, которые нацелены на женщин и мужчин и девочек и мальчиков в целях устранения стереотипов, связанных с традиционными гендерными ролями в семье и обществе в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник внимательно отслеживать влияние этих мер и доложить о достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе. Комитет призывает также государство-участник изучить последствия осуществления Закона о традиционных органах власти (Закон № 25 от 2000 года) и Закона об общинных судах (от октября 2003 года) в целях обеспечения отказа от обычаев и культурной и традиционной практики, которые наносят ущерб женщинам и представляют собой дискриминацию.**

18. Отмечая различные правовые и иные инициативы, с которыми выступило государство-участник в целях решения проблемы насилия в отношении женщин, Комитет выражает озабоченность тем, что насилие в отношении женщин остается серьезной проблемой. Комитет обеспокоен также тем, что не были предоставлены статистические данные и сведения для оценки влияния и эффективности принятых государством-участником мер в области права и политики по предотвращению и пресечению насилия в отношении женщин.

**19. Комитет призывает государство-участник предпринять шаги по полному осуществлению и применению правовых норм, касающихся насилия в отношении женщин, и обеспечить, чтобы женщины, ставшие жертвами насилия, могли воспользоваться существующим законодательством. Он также призывает государство-участник обеспечить, чтобы все случаи насилия в отношении женщин эффективным образом преследовались по закону и подлежали адекватному наказанию. Он обращается к государству-участнику с просьбой внедрить эффективную систему сбора данных о всех**

**формах насилия в отношении женщин и включить в его следующий доклад статистические данные и сведения о количестве случаев нарушений, доведенных до сведения полиции и других соответствующих органов, а также о числе осужденных по этой статье. Он далее призывает государство-участник создать механизм контроля и оценки, с тем чтобы регулярно оценивать воздействие и эффективность соответствующих законов, результаты их применения, а также программ, направленных на предупреждение и пресечение насилия в отношении женщин.**

20. Комитет сожалеет по поводу того, что в докладе были предоставлены неполные сведения по вопросу о торговле женщинами и девочками.

**21. Комитет просит государство-участник провести исследование в целях оценки распространенности торговли женщинами и девочками в стране и включить в его следующий периодический доклад всеобъемлющую оценку масштабов торговли и ее коренных причин и мер, принятых для обеспечения того, чтобы женщины и девочки не были уязвимы для такой торговли. Подобную информацию следует представить с разбивкой по полу и географическим районам, и она должна содержать в себе также сведения о воздействии принятых мер и достигнутых результатов.**

22. Комитет выражает озабоченность по поводу высоких показателей отсева девочек из системы формального образования. Комитет также озабочен тем, что закрепленная в политике в отношении беременности среди учениц школ положение о том, что забеременевшие ученицы могут возобновить занятия лишь после того, как они проведут с ребенком не менее одного года, может стать фактором, который будет препятствовать возобновлению ученицами занятий после рождения ребенка. Комитет сожалеет, что было предоставлено недостаточно статистических данных и сведений об образовании девочек.

**23. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить меры по предотвращению отсева девочек из школ и контролю за воздействием политики в отношении беременности среди учениц школ на показатели, указывающие на то, сколько учениц вернулись в школу после рождения ребенка. Комитет просит государство-участник уделить первоочередное внимание осуществлению программы просвещения по вопросам народонаселения и семейной жизни. Комитет призывает государство-участник включить в его следующий доклад статистические данные с разбивкой по полу, этнической принадлежности и региону, а также сведения об образовании девочек с анализом тенденций и прогресса, достигнутого в достижении поставленных целей.**

24. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия у женщин доступа к адекватным услугам в области здравоохранения, в том числе услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья. Он по-прежнему обеспокоен широко распространенной практикой небезопасных незаконных абортов, которые сопряжены с рисками для жизни и здоровья женщин. Комитет озабочен также неуклонным увеличением числа женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом, на долю которых приходится 53 процента всех новых случаев ВИЧ-инфекций. Комитет далее выражает озабоченность по поводу увеличения показателей материнской смертности и того факта, что по этому вопросу нет достоверных сведений.

25. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры по расширению доступа женщин к здравоохранению, в частности к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета в отношении женщин и здоровья. Он рекомендует также принять меры по повышению уровня информированности и расширению использования доступных контрацептивных методов, с тем чтобы мужчины и женщины могли осознанно принимать решения в отношении числа детей и промежутка между их рождением, а также доступа к безопасным абортam в соответствии с внутренним законодательством. Он рекомендует далее проводить широкие кампании по половому воспитанию в интересах подростков обоих полов с уделением особого внимания предупреждению ранней беременности и борьбе с венерическими заболеваниями и ВИЧ/СПИДом. Комитет призывает также государство-участник обеспечить эффективное выполнение его национального стратегического плана (третьего среднесрочного плана) на 2004–2009 годы и оценку результатов его выполнения и обеспечить надлежащий учет социально-экономических факторов, которые способствуют распространению ВИЧ среди женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник расширить доступ женщин к услугам по охране здоровья матери, включая оказание услуг в дородовой и послеродовой периоды, акушерских и родовспомогательных услуг. Он призывает государство-участник принять меры по обеспечению точной регистрации случаев материнской смерти и обратиться для этого за помощью к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

26. Комитет обеспокоен положением женщин в сельских районах, особенно женщин из числа этнических меньшинств, которые зачастую лишены доступа к здравоохранению, образованию, процессу принятия решений и средствам и возможностям для обеспечения своего экономического благосостояния, а также недопредставленностью женщин в региональных советах.

27. Комитет рекомендует государству-участнику уделять особое внимание положению сельских женщин из числа представителей всех этнических групп в соответствии со статьей 14 Конвенции для обеспечения того, чтобы сельские женщины имели доступ к образованию, здравоохранению и кредитам и земле и чтобы они в полной мере участвовали в процессе принятия решений, особенно в региональных советах. Комитет настоятельно призывает также государство-участник распространить информацию о Законе об общинной земельной реформе (Законе № 5 от 2002 года) и обеспечить создание механизма контроля за осуществлением этого закона.

28. Приветствуя принятие Закона о равенстве лиц, состоящих в браке (Закон № 1 от 1996 года), который наделяет жен и мужей, состоящих в браке, заключенном в соответствии с гражданским правом, и в браке, заключенном в соответствии с обычным правом, равными опекунами правами в отношении детей, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в этом законе не рассматривается проблема неравенства между мужчинами и женщинами, состоящими в браке в соответствии с обычным правом, в том что касается имущества. Комитет обеспокоен также тем, что намибийские законы не требуют регистрации браков, заключенных в соответствии с обычным правом. Комитет

обеспокоен далее тем, что практика ранних браков сохраняется, несмотря на то, что в Законе о равенстве лиц, состоящих в браке, устанавливается возраст наступления брачной деятельности — 18 лет — для юношей и девушек.

29. Комитет призывает государство-участник пересмотреть Закон о равенстве лиц, состоящих в браке (Закон № 1 от 1996 года), в целях устранения дискриминации в отношении женщин, состоящих в браке, который заключается в соответствии с обычным правом, в том, что касается имущественных прав, в целях приведения таких прав в этих браках в соответствие с правами в браках, заключенных в соответствии с гражданским правом. Комитет призывает также государство-участник принять все необходимые меры, включая процесс консультаций с традиционными лидерами, женскими организациями и организациями гражданского общества, для подготовки законопроекта о регистрации обычных браков. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению соблюдения положения о возрасте наступления брачной дееспособности.

30. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее согласиться с поправкой к пункту 1 статьи 20 Конвенции в отношении продолжительности заседаний Комитета.

31. Комитет настоятельно призывает государство-участника в рамках осуществления его обязательств согласно Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положение Конвенции, и обращается к государству-участнику с просьбой включить в его следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

32. Комитет также особо отмечает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является абсолютно необходимым для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные аспекты и конкретно отражать положения Конвенции в рамках всех усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

33. Комитет отмечает, что приверженность государств положениям семи основных международных документов по правам человека<sup>1</sup> способствует осуществлению женщинами прав человека и основных свобод во всех аспектах их жизни. В связи с этим Комитет рекомендует правительству Намибии рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого страна еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей.

---

<sup>1</sup> Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция по правам ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей.

34. Комитет просит широко распространить в Намибии настоящие заключительные замечания, с тем чтобы население, включая правительственных чиновников, политиков, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, знало о тех шагах, которые предпринимаются в целях обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые требуется предпринять в этом направлении. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

35. Комитет просит государство-участник отреагировать на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, который будет представлен согласно статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его четвертый периодический доклад, который должен был быть представлен в декабре 2005 года, и его пятый периодический доклад, который должен быть представлен в декабре 2009 года, в рамках объединенного доклада в 2009 году.